

| ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ №. 490 | TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES №.490 |
|--|---|
| от | of a |
| Редовно заседание | Regular Meeting |
| на Управителния съвет на | of the Management Board of |
| “ЧЕЗ Разпределение България“ АД | CEZ Distribution Bulgaria AD |
| <p>Днес, 23.10.2019 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p> | <p>On this day of 23.10.2019, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p> |
| 1. г-н Петър Холаковски | 1. Mr. Petr Holakovsky |
| 2. г-н Виктор Любомиров Станчев | 2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev |
| 3. г-н Томаш Пецка | 3. Mr. Tomáš Pecka |
| <p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p> | <p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p> |
| <p>По точка 14 от дневния ред: Вземане на решение за избор на изпълнител в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на ел.табла на граница на собственост на територията на гр. София и София област“, с реф. № PPS 19-070.</p> | <p>Under item 14 of the agenda: Taking decision on selection of contractor within open procedure of public procurement awarding with subject “Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of DTS, cable and overhead lines MV and LV, meter boards outplacement to the property boundary at the territory of Sofia and Sofia district”, ref. number PPS 19-070.</p> |
| <p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юристконсулт на „ЧЕЗ</p> | <p>The chairman of the meeting gave the floor to Mr. Rally Manchev - legal counsel of CEZ</p> |

| | |
|---|--|
| <p>Разпределение България“ АД, който обясни, че след проведена открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на ел.табла на граница на собственост на територията на гр. София и София област“, с реф. № PPS 19-070, е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-5410/02.08.2019 год. и Заповед № CD-ORD-5410 (1)/20.08.2019 г., с което предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p> | <p>Distribution Bulgaria AD, who explained that held open procedure of public procurement awarding with subject “Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of DTS, cable and overhead lines MV and LV, meter boards outplacement to the property boundary at the territory of Sofia and Sofia district”, ref. number PPS 19-070, has received a letter, accompanied by a committee report, assigned by Order № CD-ORD-5410/ 02.08.2019 and Order № CD-ORD-5410/(1)/20.08.2019, proposing of the MB to approve and accept those reflected in report of commission announced the results and classification determined by the Commission, as defined in the documentation criteria.</p> |
| <p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 14 от дневния ред.</p> | <p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 14 of the agenda.</p> |
| <p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и чл. 108, т. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 21.10.2019 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва: 1. С Решение № PPS 19-070-1 от 25.06.2019 г. възложителят е открил „открита“ по вид процедура за възлагане на обществена поръчка по чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП с предмет: „Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на ел.табла на граница на собственост на територията на гр. София и София област“, с реф. № PPS 19-070. 2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 880 000.00 лв. без ДДС, като нейният предмет е разделен на обособени позиции: Обособена позиция № 1: Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на ел.табла на граница на собственост на територията на гр. София - ОЦ „Изток“. Обособена позиция № 2:</p> | <p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the ground of Art. 22, Para. 1, Item 6 and Art. 108, Item 1 of the Public Procurement Act (PPA) based on the results of the Commission’s work reflected in a Report dated 21.10.2019 and in the related documents drafted in the process of Commission’s work, as well as after considering the following circumstances: 1. By Decision № PPS 19-070-1 dated 25.06.2019 the Assignor started an open type procedure for awarding of a public procurement under Art. 18, Para. 1, Item 1 of the PPA with subject: “Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of DTS, cable and overhead lines MV and LV with meter boards outplacement to the property boundary at the territory of Sofia and Sofia district” and identification (referent) No. PPS 19-070. 2. The public procurement has an estimated value of BGN 880 000.00 VAT exclusive and its subject has been divided into detached lots: Detached lot 1: “Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of DTS, cable and overhead lines MV and LV with meter boards outplacement to the property boundary at the territory of Sofia, OC “East”. Detached lot 2:</p> |

Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на ел.табла на граница на собственост на територията на гр. София - ОЦ „Запад“.

Обособена позиция № 3:

Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на ел.табла на граница на собственост на територията на гр. София - ОЦ „Север“.

Обособена позиция № 4:

Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на ел.табла на граница на собственост на територията на гр. София - ОЦ „Юг“.

Обособена позиция № 5:

Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на ел.табла на граница на собственост на територията на София Област - ОЦ „Самоков и Костенец“, ОЦ „Пирдоп и Ботевград“, ОЦ „Сливница и Своге“.

3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 28.06.2019 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2019-0048, а на същата дата - и обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2019/S 123-301644.

4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, а именно 16:30 ч. на 01.08.2019 г., възложителят е получил 16 (шестнадесет) броя оферти, регистрирани, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-9184/31.07.2019 г., подадена в 08:17 часа от „ЕМКА ПРО-КОНСУЛТ“ ЕООД, ЕИК:101793808 обособена позиция № 4;

4.2. Вх. № CD-DOC-9185/31.07.2019 г., подадена в 08:18 часа от „ЕНЕРДЖИ ПРО-КОНСУЛТ“ ЕООД, ЕИК: 200317732, за обособена позиция № 5;

4.3. Вх. № CD-DOC-9205/31.07.2019 г., подадена

“Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of DTS, cable and overhead lines MV and LV with meter boards outplacement to the property boundary at the territory of Sofia, OC “West”.

Detached lot 3:

“Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of DTS, cable and overhead lines MV and LV with meter boards outplacement to the property boundary at the territory of Sofia, OC “North”.

Detached lot 4:

“Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of DTS, cable and overhead lines MV and LV with meter boards outplacement to the property boundary at the territory of Sofia, OC “South”.

Detached lot 5:

“Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of DTS, cable and overhead lines MV and LV with meter boards outplacement to the property boundary at the territory of Sofia district – OC “Samokov and Kostenetz”, OC “Pirdop and Botevgrad”, OC “Slivnitza and Svoge”.

3. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 28.06.2019 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2019-0048 and on the same date - the Announcement has also been published in the Official Journal of the European Union under No. 2019/S 123-301644.

4. Until the deadline for offers submission and namely 16:30 h on 01.08.2019 the Assignor has received 16 (sixteen) offers registered as follows:

4.1. Inc. № CD-DOC-9184/31.07.2019, received at 08:17 h from “EMKA PRO-CONSULT” OOD, UIC: 101793808 for participation for detached lot 4.

4.2. Inc. № CD-DOC-9185/31.07.2019, received at 08:18 h from “ENERGY PRO-CONSULT” OOD, UIC: 200317732 for participation for detached lot 5.

4.3. Inc. № CD-DOC-9205/31.07.2019, received

в 11:45 часа от „ИВАЛС-ДРЕНСКИ“ ЕООД, ЕИК: 020658970, за обособена позиция № 2;

4.4. Вх. № CD-DOC-9212/31.07.2019 г., подадена в 12:45 часа от „РВС ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД, ЕИК: 202596939, за обособена позиция № 5;

4.5. Вх. № CD-DOC-9221/31.07.2019 г., подадена в 14:02 часа от „ПРОДЖЕКТ ПЛАНИНГ ЕНД МЕНИДЖМЪНТ“ ООД, ЕИК:175216595, за обособена позиция № 4;

4.6. Вх. № CD-DOC-9246/01.08.2019 г., подадена в 11:41 часа от „МЕГА ЕЛ“ ЕООД, ЕИК:130638700, за обособена позиция № 2;

4.7. Вх. № CD-DOC-9247/01.08.2019 г., подадена в 11:42 часа от „МЕГА ЕЛ ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД, ЕИК:131401031 за обособена позиция № 3;

4.8. Вх. № CD-DOC-9250/01.08.2019 г., подадена в 11:51 часа от „ИНДЕСК“ ЕООД, ЕИК: 204875738, за обособена позиция № 5;

4.9. Вх. № CD-DOC-9256/01.08.2019 г., подадена в 12:11 часа от ДЗЗД „ЛИДЕР ПРОЕКТ“ за обособена позиция № 2;

4.10. Вх. № CD-DOC-9257/01.08.2019 г., подадена в 12:12 часа от ДЗЗД „ЛИДЕР ДИЗАЙН 2019“ за обособена позиция № 4;

4.11. Вх. № CD-DOC-9258/01.08.2019 г., подадена в 12:13 часа от „ЛИДЕРПРОЕКТ“ ЕООД, ЕИК: 131504519, за обособена позиция № 5;

4.12. Вх. № CD-DOC-9259/01.08.2019 г., подадена в 12:14 часа от ДЗЗД „МАСТЪР ПРОЕКТ“ за обособена позиция № 3;

4.13. Вх. № CD-DOC-9260/01.08.2019 г., подадена в 12:15 часа от „ПИСАРСКИ ДИЗАЙН“ ЕООД, ЕИК: 175228339, за обособена позиция № 1;

4.14. Вх. № CD-DOC-9283/01.08.2019 г., подадена в 13:37 часа от „ЕЛФОР БГ“ ЕООД, ЕИК: 201634194, за обособена позиция № 1;

4.15. Вх. № CD-DOC-9284/01.08.2019 г., подадена в 13:39 часа от „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД, ЕИК 115812097, за обособена позиция № 5;

4.16. Вх. № CD-DOC-9302/01.08.2019 г., подадена в 15:11 часа от „БУЛСТАВ“ ООД, ЕИК 121344801, за обособена позиция № 4;

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществена поръчка, със Заповед № CD-ORD-5410/02.08.2019 год. и Заповед № CD-ORD-5410 (1)/20.08.2019 г.

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и

at 11:45 h from “IVALSA-DRENSKY” EOOD, UIC: 020658970 for participation for detached lot 2.

4.4. Inc. №CD-DOC-9212/31.07.2019, received at 12:45 h from “RVS ENGINEERING“ EOOD, UIC: 202596939, for participation for detached lot 5.

4.5. Inc. № CD-DOC-9221/31.07.2019, received at 14:02 h from “PROJECT PLANNING AND MANAGEMENT” OOD, UIC: 175216595, for participation for detached lot 4.

4.6. Inc. № CD-DOC-9246/01.08.2019, received at 11:41 h from “MEGA EL” EOOD, UIC: 130638700 for participation for detached lot 2.

4.7. Inc. № CD-DOC-9247/01.08.2019, received at 11:42 h from “MEGA EL ENGINEERING” EOOD, UIC: 131401031 for participation for detached lot 3.

4.8. Inc. № CD-DOC-9250/01.08.2019 , received at 11:51 h from “INDESK” EOOD, UIC: 204875738, for participation for detached lot 5.

4.9. Inc. № CD-DOC-9256/01.08.2019 , received at 12:11 h from DZZD “LEADER PROJECT” for participation for detached lot 2.

4.10. Inc. № CD-DOC-9257/01.08.2019 , received at 12:12 h from DZZD “LEADER DESIGN 2019” for participation for detached lot 4.

4.11. Inc. №CD-DOC-9258/01.08.2019 , received at 12:13 h from “LEADERPROJECT” EOOD, UIC: 131504519 for participation for detached lot 5.

4.12. Inc. №CD-DOC-9259/01.08.2019 , received at 12:14 h from DZZD "MASTER PROJECT" for participation for detached lot 3.

4.13. Inc. № CD-DOC-9260/01.08.2019 , received at 12:15 h from “PISARSKY DESIGN” OOD, UIC: 175228339 for participation for detached lot 1.

4.14. Inc. № CD-DOC-9283/01.08.2019, received at 13:37 h from “ELFOR BG” OOD, UIC: 201634194, for participation for detached lot 1.

4.15. Inc. № CD-DOC-9284/01.08.2019 , received at 13:39 h from “ELECTROLUX TABAKOV § SONS” OOD, UIC 115812097 for participation for detached lot 5.

4.16. Inc. №CD-DOC-9302/01.08.2019 , received at 15:11 h from “BULSTAV” OOD, UIC 121344801 for participation for detached lot 4.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct a procedure for awarding a public procurement with Order № CD-ORD-5410/ 02.08.2019 and Order № CD-ORD-5410/(1)/20.08.2019.

6. The Commission has fulfilled all activities set

ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 21.10.2019 г.

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 21.10.2019 г.;

8. Адресът на електронната преписка по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=126278&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

РЕШИ:

I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура за възлагане на обществена поръчка, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „оптимално съотношение качество/цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 3 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

За обособена позиция 1

Първо място

„ПИСАРСКИ ДИЗАЙН“ ЕООД, с комплексна оценка 100 точки;

Второ място

„ЕЛФОР БГ“ ЕООД, с комплексна оценка 69.11 точки.

За Обособена позиция 2

Първо място

ДЗЗД „ЛИДЕР ПРОЕКТ“, с комплексна оценка 100 точки;

Второ място

„МЕГА ЕЛ“ ЕООД, с комплексна оценка 83.41 точки;

Трето място

„ИВАЛС-ДРЕНСКИ“ ЕООД, с комплексна

in the PPA and the RAPPА for conducting the procedure for conclusion of a Frame Agreement as the results of its activity have been presented in Report dated 21.10.2019.

7. On 21.10.2019 the Report of the Commission as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence;

8. The address of the electronic file on conducting the public procurement procedure on the Buyer's profile where the Commission's Minutes and final Reports have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=126278&companyId=20808>

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

DECIDED:

I. Confirms the presented in the Commission's Report ranking of the candidates based on the conducted procedure for awarding a public procurement which has been made in accordance with the announced criterion "optimal correlation quality/price" under Art. 70, Para. 2, Item 3 of the PPA, and announces it in the following order:

For detached lot 1

FIRST PLACE:

"PISARSKY DESIGN" OOD, with integrated assessment 100 points,

SECOND PLACE:

"ELFOR BG" OOD, with integrated assessment 69.11 points.

For detached lot 2

FIRST PLACE:

DZZD "LEADER PROJECT", with integrated assessment 100 points,

SECOND PLACE:

"MEGA EL" EOOD, with integrated assessment 83.41 points,

THIRD PLACE:

"IVALIS-DRENSKY" EOOD, with integrated

| | |
|--|--|
| <p>оценка 76.23 точки. За Обособена позиция 3 Първо място ДЗЗД „МАСТЪР ПРОЕКТ“, с комплексна оценка 100 точки; Второ място „МЕГА ЕЛ ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД, с комплексна оценка 97.93 точки. За Обособена позиция 4: Първо място ДЗЗД „ЛИДЕР ДИЗАЙН 2019“, с комплексна оценка 100 точки;</p> <p>Второ място „БУЛСТАВ“ ООД, с комплексна оценка 85.55 точки; Трето място „ПРОДЖЕКТ ПЛАНИНГ ЕНД МЕНИДЖМЪНТ“ ООД, с комплексна оценка 81.80 точки; Четвърто място „ЕМКА ПРО-КОНСУЛТ“ ЕООД, с комплексна оценка 55.77 точки. Обособена позиция 5: Първо място „ЛИДЕРПРОЕКТ“ ЕООД, с комплексна оценка 100 точки; Второ място „ЕЛЕКТРОЛУКС ТАБАКОВ И СИНОВЕ“ ООД, с комплексна оценка 66.75 точки; Трето място „ЕНЕРДЖИ ПРО-КОНСУЛТ“ ЕООД, с комплексна оценка 61.39 точки; Четвърто място „РВС ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД, с комплексна оценка 55.22 точки; Пето място „ИНДЕСК“ ЕООД, с комплексна оценка 44.70 точки.</p> <p>II. Определя за изпълнител на обществената поръчка класирания на първо място участник: За Обособена позиция 1 „ПИСАРСКИ ДИЗАЙН“ ЕООД За Обособена позиция 2 ДЗЗД „ЛИДЕР ПРОЕКТ“; За Обособена позиция 3 ДЗЗД „МАСТЪР ПРОЕКТ“ За Обособена позиция 4: ДЗЗД „ЛИДЕР ДИЗАЙН 2019“, Обособена позиция 5: „ЛИДЕРПРОЕКТ“ ЕООД</p> <p>III. С класирания на първо място участник, за съответната обособена позиция, да бъде сключен договор за обществена поръчка. IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет да сключи договор с</p> | <p>assessment 76.23 points. For detached lot 3 FIRST PLACE: DZZD "MASTER PROJECT" with integrated assessment 100 points, SECOND PLACE: "MEGA EL ENGINEERING" EOOD, with integrated assessment 97.93 points. For detached lot 4 FIRST PLACE: DZZD "LEADER DESIGN 2019", with integrated assessment 100 points, SECOND PLACE: "BULSTAV" OOD, with integrated assessment 85.55 points. THIRD PLACE: "PROJECT PLANNING AND MANAGEMENT" OOD, with integrated assessment 81.80 points.</p> <p>FOURTH PLACE: "EMKA PRO-CONSULT" OOD, with integrated assessment 55.77 points. For detached lot 5 FIRST PLACE: "LEADERPROJECT" EOOD, with integrated assessment 100 points, SECOND PLACE: "ELECTROLUX TABAKOV & SONS" OOD, with integrated assessment 66.75 points. THIRD PLACE: "ENERGY PRO-CONSULT" OOD, with integrated assessment 61.39 points. FOURTH PLACE: "RVSE ENGINEERING" EOOD, with integrated assessment 55.22 points. FIFTH PLACE: "INDESK" EOOD, with integrated assessment 44.70 points.</p> <p>II. Determines as an Assignee of the public procurement the candidate ranked first place: For detached lot 1 "PISARSKY DESIGN" OOD For detached lot 2 DZZD "LEADER PROJECT", For detached lot 3 DZZD "MASTER PROJECT" For detached lot 4 DZZD "LEADER DESIGN 2019", For detached lot 5 "LEADERPROJECT" EOOD</p> <p>III. A public procurement contract, for the respective detached lot, shall be concluded with the candidate ranked first place. IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to conclude a written contract</p> |
|--|--|

| | |
|--|---|
| <p>участника, определен за изпълнител, като подпише, за съответната обособена позиция, договора и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.</p> <p>V. Отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията и съпътстващите доклада документи, причини и мотиви: няма отстранени участници.</p> <p>VI. Упълномощава Рали Манчев – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Диана Анчева да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книга.</p> <p>VII. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и РАЛИ МАНЧЕВ – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Диана Анчева да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p> | <p>with the candidate ranked first place, as signing individually the contract and its appendixes, which require the Assignor’s signature.</p> <p>V. Eliminates from participation in the procedure for awarding a public procurement the indicated below candidates because of the following reasons and motives described in the Commission’s Report and in the related documents drafted in the process of Commission’s work: THERE ARE NO ELIMINATED CANDIDATES.</p> <p>VI. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Diana Ancheva to send this decision to the candidates in the procedure in the legal term as well as in the same day to organize and assure its publishing on the Buyer’s profile, as for this purpose signs all necessary documents and papers.</p> <p>VII. Authorizes each one of the members of the Management Board to sign an announcement of procedure under Art. 26 of PPA as well as Rali Manchev – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Diana Ancheva to organize the sending of announcement prepared in accordance with the approved templates according to PPA to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union under the terms, orders and deadlines stipulated in PPA and Rules of PPA applications.</p> <p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p> |
| <p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Томаш Пецка</p> | <p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr Tomáš Pecka</p> |
| <p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 14 от Протокол № 490 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 23.10.2019г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p> | <p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 14 of Protocol No. 490 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 23.10.2019. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p> |

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Заличено на основание чл. 5 и чл. 6 от Регламент (ЕС) 2016/679

Румяна Христова/ Romyana Hristova
Секретар на УС/ Secretary of the MB